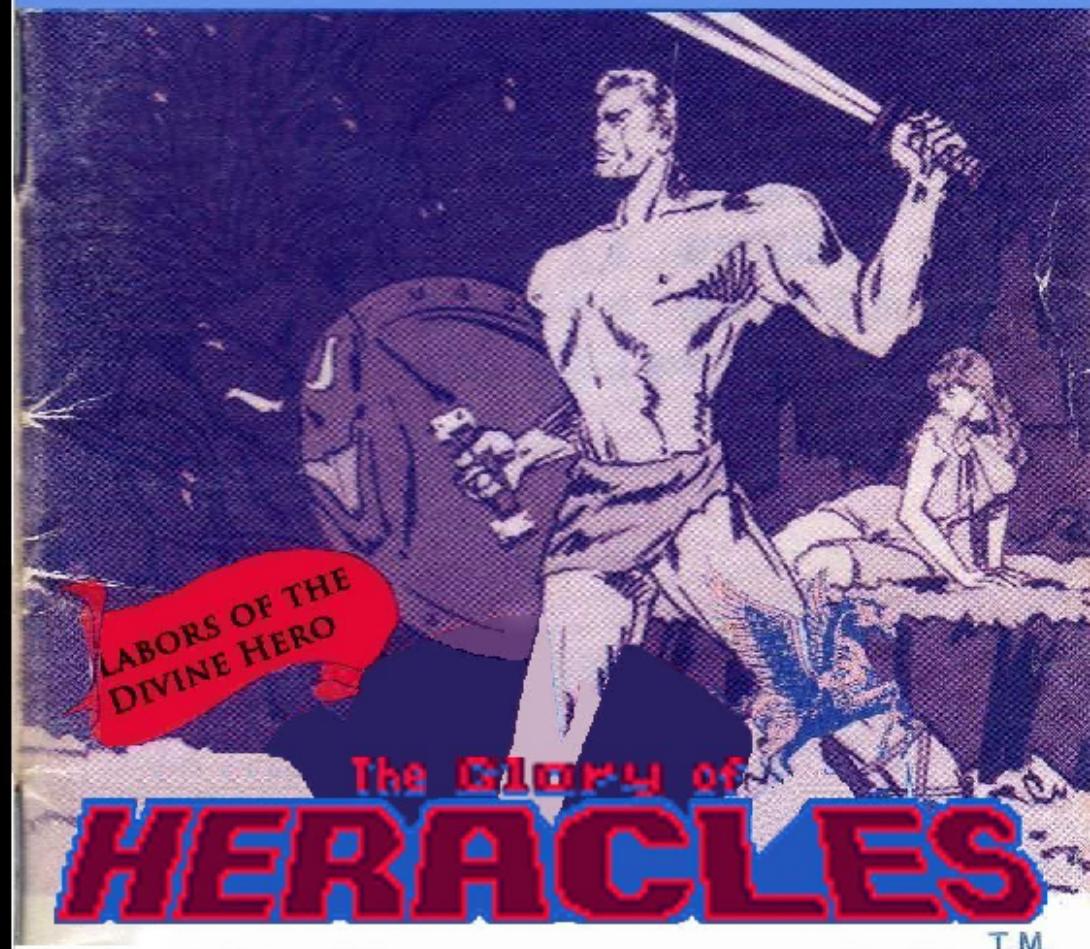


Nintendo

FAMILY COMPUTER

Cassette

LABORES DEL HÉROE DIVINO: LA GLORIA DE HERACLES



MANUAL PROVIDED BY: DvD

SCANNING: harmony7

TRANSLATION: aishsha

TEXT REPLACEMENT: Red Soul

TEXT EDITING: DvD, Red Soul, Pennywise

GRAPHIC EDITING: DvD

TRADUCCIÓN: Max1323

MANUAL DE USUARIO

DECO

DFC-HE

FAMILY COMPUTER , FAMICOM ARE REGISTERED TRADEMARKS OF NINTENDO.

Gracias por comprar este producto de Data East para la Famicom "La Gloria de Heracles: Labores del Héroe Divino".

Por favor, lee este manual atentamente para un uso correcto y seguro antes de jugar el juego.

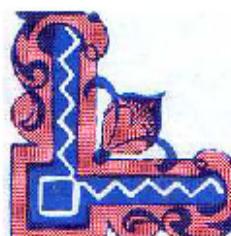
PRECAUCIÓN

- Apague la consola antes de remover el cartucho.
- Este es un software de precisión afinado, así que usalo con cuidado, evita los golpes fuertes y temperaturas extremas.
No intente de doblar o romper el cartucho.
- No toque las terminales abiertas y ten cuidado con el agua.
- Asegúrese de tomar descansos después de una prolongada sesión de juego.



Contenidos

Leyenda.....	P3
Consejos	P7
1 CONTROLES	P7
2 INICIANDO EL JUEGO	P8
3 PANTALLA	P9
Gameplay.....	P13
Armas y Armaduras.....	P17
Ítems.....	P22
Monstruos.....	P22



Leyenda

La Antigua Grecia...

Era una calida tierra donde el sol brillaba y muchas flores cubrían la tierra. La gente cantaba, conversaban y vivian sus vidas felices. La era de paz fue apoyada por los grandes dioses, que vivian en el Reino Divino y miraban a los humanos desde arriba, durante el reinado del gran dios Zeus. Sin embargo, tarde o temprano, esos días tenían que terminar. Afrodita, la diosa de la belleza y la diosa más hermosa, quien premió a todas las personas en el mundo de abajo con su espíritu, fue abducida. Los pacíficos días se acabaron y la oscuridad cierne sobre el mundo de abajo. La sombra de la oscuridad cubre la brillante luz del Reino Divino y de toda la belleza de la tierra de los humanos. Todas las personas empezaron a sentirse inquietos y perdieron la cordura.



Afrodita por todo el mundo.

Luego, descubrieron que Afrodita fue abducida por Hades, "el Gobernante del Inframundo y cautivo en el Reino de los Muertos."

El Gran Dios Zeus llamó a un solo hombre, que pudiera ayudarlo, "El hombre que podría vencer a Hades y salvar a Afrodita del Inframundo."

Ese hombre respondió al llamado y descendió a Grecia desde el Templo del Olimpo.

Ese hombre era Heracles.

Heracles era sabio y valiente.

Era el guerrero más conocido entre los humanos.

Sin embargo, muchos monstruos, bestias y espíritus malvados ya lo estaban esperando. Aquí comienza el viaje más peligroso de Heracles...



**El escenario de los legendarios viajes:
La Antigua Grecia....**

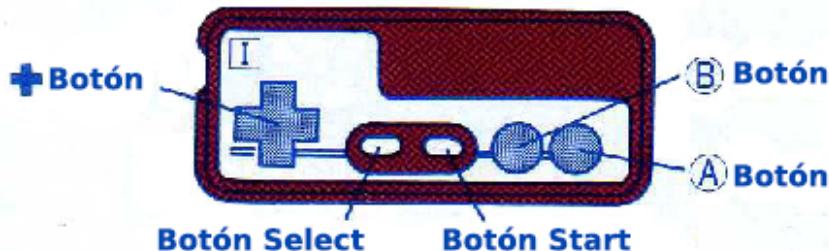


En este juego, jugarás como Heracles durante su viaje a Grecia en buscar de la Diosa Afrodita. Verás 3 mundos diferentes: El Reino Divino, el Mundo Humano y el Inframundo. Heracles visitará pueblos y villas,

**comprar armas y hablar con la gente para hallar algunas pistas del Reino de la Muerte. Peleará contra monstruos y atravesará los obstáculos que haya en su camino. Necesitas ayudarlo y salvar a Afrodita.
Él cuenta con tu sabiduría y coraje.**

CONSEJOS

1 CONTROLES



* El Control II no se usa en este juego.

● + Botón

Estos botones se usan para mover a Heracles de izquierda, derecha, arriba y abajo. Cuando abras la Ventana de Comandos, estos botones se usan para elegir diferentes puntos.

● A Botón

Este botón se usa para abrir la Ventana de Comandos. Después, puedes usar los botones + para elegir varios comandos.

Si pulsas este botón cuando el ▼ está parpadeando en la pantalla de mensaje, verás el resto del mensaje.

● B Botón

Al presionar este botón, podrás cancelar el ingreso del comando.

2 INICIANDO EL JUEGO

- Cuando veas la pantalla de título, notarás dos comandos: **NUEVA** y **SEGUIR**.
- Si es tu primera vez jugando el juego, elige ►START con el Botón SELECT y pulsa el botón START para confirmar tu elección.
- Si quieres continuar una de tus aventuras, elige ►SEGUIR con el botón SELECT y pulsa el botón START para confirmar tu elección. Verás la Pantalla de Password con las letras que puedes elegir con los botones +. Si averiguaste un Hechizo de Resurrección del Oráculo que conociste en el juego, puedes ingresar aquí y continuar el juego desde la última vez que jugaste.

K	P	'f	k	'A	Ã	→
L	Q	's	'i	B	Ñ	←
M	R	h	m	'C	�	Ok
N	S	'i	n	b	�	
O	T	'j	'o	E	�	

→ : Adelante.

← : Volver.

Ok : Fin.

3 INICIANDO EL JUEGO



En este juego, podrás ver el progreso de Heracles en la ventana de mensaje. Aparte de los mensajes, esta ventana también muestra los estados de Heracles que necesitas saber mientras peleas contra los monstruos. Es esencial leer y entender esas cifras correctamente durante tu aventura.



El mensaje de ventana se abre automáticamente cuando entras a una tienda o te encuentres con un monstruo, pero también puedes abrirlo al presionar el botón A. Con la ventana abierta, usa el botón + para elegir el comando, luego pulsa el botón A de nuevo para confirmar tu elección.

① HABLAR

- Este comando se usa para hablar con las personas o monstruos.
- Para hablar con una persona afuera de una estructura, acércate a él/ella.
- En una tienda, puedes hablarle a su dueño a través del mostrador.
- Por favor, ten cuidado mientras hablas con los monstruos durante una pelea.

② ÍTEMES

- Este comando muestra los ítems que tienes.
- Puedes cargar solo 10 tipos diferentes de ítems a la vez, sin embargo, puedes tener por lo menos 6 Botellas de Medicina y su cantidad se ve a la derecha.
- Si deseas usar un ítem en específico o venderlo en la tienda, eligelo con el botón + y confirma tu elección con el Botón A.

3 EQUIPO

- Este comando muestra las armas que tienes.
- Solo puedes tener tres diferentes tipos de armas a la vez.
La máxima resistencia de cada arma se muestra a la derecha.
Deberás elegir apropiadamente tus armas según el tipo de monstruo.

4 MIRA

- Este comando te permite buscar cosas en tu posición actual. Así es como encuentras un ítem tirado u oculto. También se puede usar para sentir cosas inusuales en tu posición actual.

5 NIVEL (CRECIMIENTO DE HERACLES)

- Este comando te muestra tu nivel actual. El nivel inicial de este juego es "1", cero al pelear contra los monstruos, ganarás experiencia, este crecerá junto al Máximo PV.
- El máximo y la actual resistencia de las armas que tienes (tres tipos) se muestra a la izquierda. El Máximo PV del nivel actual, parámetros y EXP se muestran a la derecha.

6 PV (Puntos de Vida / Poder Físico)

- Este parámetro decrece cuando un monstruo te golpea.
- Es posible recuperar tu PV al usar Botellas de Medicinas o al comer comida. También puedes restaurarlo por completo al usar Semillas Sanadoras o al quedarte en un Hostal.

7 EQUIPAMIENTO

Al comienzo del juego, Heracles no tiene nada. Deberás prepararte para pelear contra los monstruos, así que tendrás que comprar armas, un escudo y una armadura.

a Arma

- Cada vez que ataques a un monstruo su resistencia disminuye.
- Puedes restaurar su resistencia al MÁX al reparar tu arma en la tienda del Herrero.

b Escudo

- Cada vez que ataques a un monstruo su resistencia disminuye.
- Puedes restaurar su resistencia al MÁX al reparar tu arma en la tienda del Herrero.

c Armadura

- Puedes restaurar su resistencia al MÁX al reparar tu arma en la tienda del Herrero.
- Cada vez que ataques a un monstruo su resistencia disminuye.

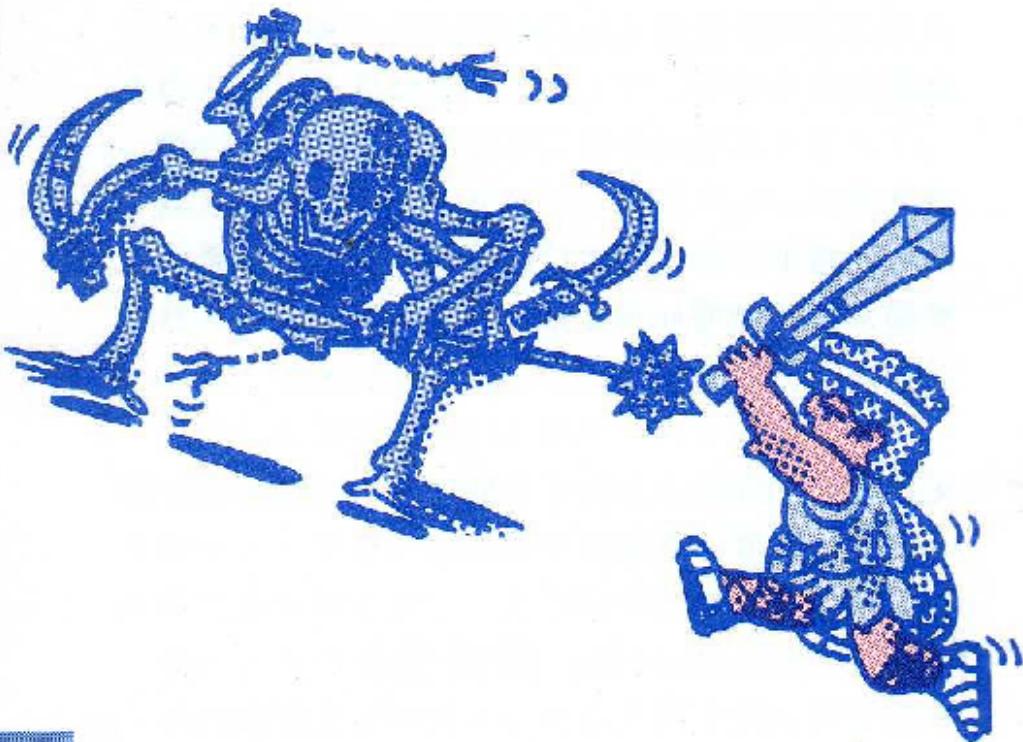
Los números que puedes ver cerca del nombre de tu equipo muestra su resistencia.

8 ORO (Dinero)

- Guarda esto para comprar algo en la tienda.

GAMEPLAY

Hay muchas personas diferentes viviendo en los pueblos y aldeas y hay tiendas por los alrededores. Al seguir jugando, Heracles hablará con diferentes personas y peleará con diferentes monstruos, así que él deberá comprar un equipo para sobrevivir.



EL ORÁCULO

Hay seis pueblos y dos aldeas en el juego.

Puedes encontrar el Lugar del Oráculo en Pella en donde vive un anciano. Ese anciano conoce el Hechizo de Renacer.

Si el jugador deja de jugar el juego, este puede reiniciar mediante el modo **SEGUIR**. Así que es importante saber el Hechizo de Renacer, si quieras continuar el juego con los estados obtenidos.

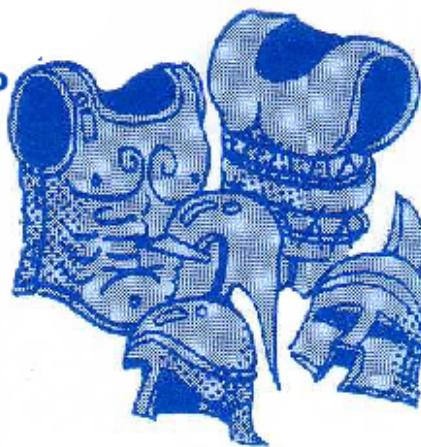
Por lo tanto, este es un hechizo a saber. Se puede hacer crítico cuando avanzas con el juego y encuentras nuevos equipos e ítems. Si tiras algo sin cuidado o pierdes un ítem necesario, puede que reinicies el juego para obtenerlos de nuevo.



TIENDA DE ARMAS

Puedes tener tres tipos diferentes de armas a la vez. Habrá más y más armas en el juego, así que tendrás que vender las viejas armas para comprar algunas nuevas.

Es posible equipar solo un tipo de armadura y escudo a la vez. Una vez más, no podrás equipar una nueva armadura a menos que vendas la anterior.



VERDULERO, PESCADOR, CARNICERO

Al comer diferentes comidas, podrás restaurar el PV que has perdido en las batallas.

POSADA

Puedes restaurar tu PV al máximo, si pasas la noche en la posada.

FARMACÍA

Puedes restaurar tu PV perdido al comprar algunas medicinas en la farmacia y usarlos luego.

BAR

Si pasas por el bar y bebes un vaso de vino, podrás tener una pista de tu nivel actual y de tus puntos de experiencia.

CASINO

Es posible incrementar tu dinero al jugar a la ruleta aquí.

TIENDA DE ÍTEMES

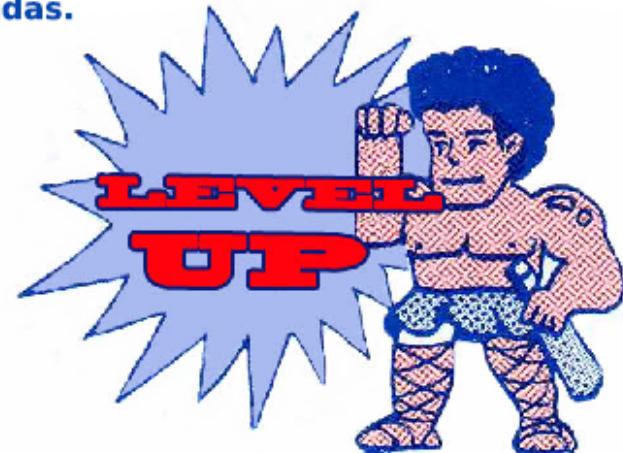
En este lugar, podrás comprar algunos ítems útiles para pelear contra los monstruos que te encuentres en tus viajes.

HERRERO

Aquí puedes reparar tu equipo roto en batallas. Si contratas al herrero, podrás reparar tu equipo en cualquier momento luego de una batalla.

TIENDA DE LLAVES

Aquí podrás comprar llaves para abrir las puertas cerradas.



ARMAS Y ARMADURAS

Hay mucho ítems y armas en el juego. Puedes tener hasta tres tipos de armas a la vez.

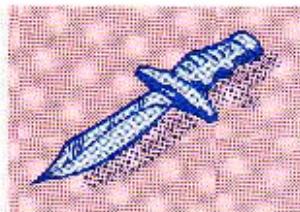
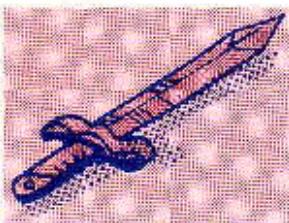
Poder ofensivo de arma de dos manos es alta, pero no podrás defenderte mientras lo usas. Por otro lado, el arma de una mano te permite usar un escudo, así que piensa bien tu elección.

1 ARMAS

A ARMAS DE UNA MANO

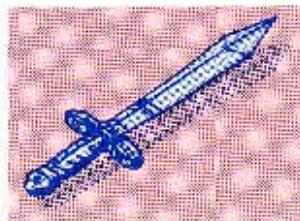
1 DAGA

El arma más barata del juego, el cual es fácil de adquirir. Su poder ofensivo es débil, pero sigue siendo mejor que los puños.



3 ESPADA DE HIERRO

Es más cara que la Espada de Cobre, pero su resistencia es mucho mayor.

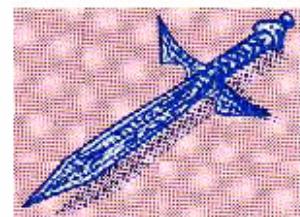


2 ESPADA DE COBRE

Es relativamente fácil de adquirir. Al ver su precio, es un arma muy útil y efectiva.

4 BANESLAYER

Puedes tener esta espada extremadamente resistente al vencer a Torba de las Amazonas.

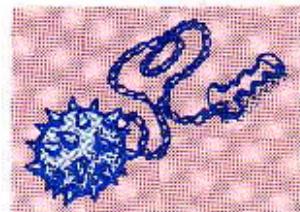


B ARMAS DE DOS MANOS



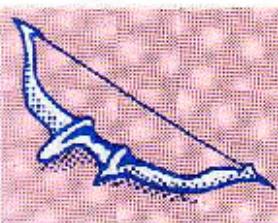
1 HACHA DE PLATA

Esta hacha es muy efectiva contra los monstruos caminantes. Dicen que está oculto en lo profundo de un calabozo subterráneo.



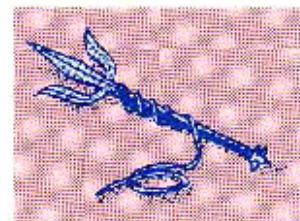
2 MARTILLO

Puedes comprar este tipo de martillo, Lucero del Alba en la tienda de armas de Selene.



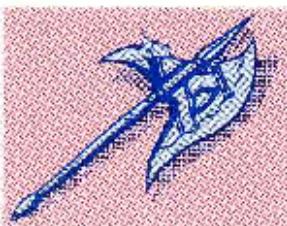
3 ARCO DE PLATA

Tiros rápidos de flechas de este arco que lo hace útil contra los monstruos voladores.



4 TRIDENTE DE POSEIDÓN

Esta lanza es extremadamente efectiva contra los monstruos de agua que son difíciles de vencer con un hacha o espada.

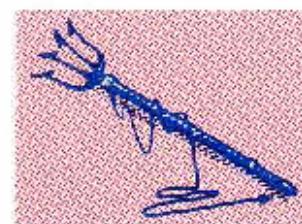
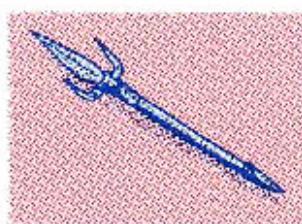


5 HACHA DE ARES

Una legendaria hacha mantenida en un antiguo pueblo hace mucho tiempo. Es más poderosa y mortal que la Hacha de Plata y es extremadamente efectiva contra los jefes monstruosos.

6 LANZA DE ATLAS

Esta lanza se vende en la tienda de armas de alguna parte. Es cara y difícil de obtener, pero la necesitarás más adelante en el juego.



7 ALABARDA MALVADA

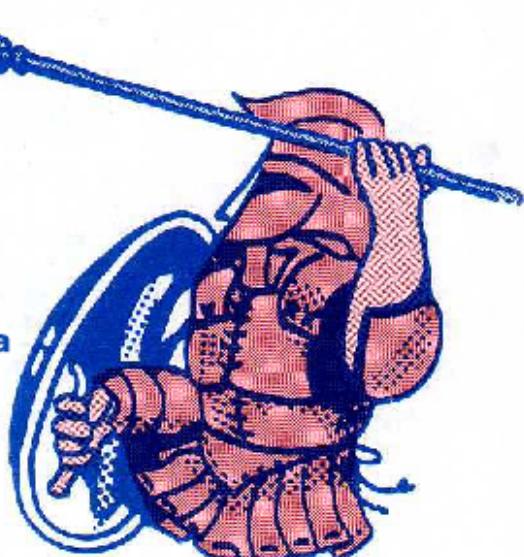
Es efectiva contra los monstruos de agua. También lo necesitarás para cruzar el Mar del Oeste.

2 EQUIPO DE PROTECCIÓN

A ARMADURA

1 ROPA DE CUERO

Las ropas puedes comprarlas en la tienda de armas en Atenas. Es barato y fácil de adquirir, pero su resistencia es muy baja.



2 COTA DE MALLA

Tiene algunos problemas con la resistencia pero su alta movilidad los compensa. Su precio es razonable, así que es fácil de adquirir.



3 ARMADURA DE COBRE

Esta es una armadura estándar. Uno que un héroe promedio debe tener.



4 ARMADURA DE HIERRO

Esta armadura se vende en la tienda de armas de Hebe. Su resistencia es un poco alta que la de Armadura de Cobre.



5 ARMADURA DE ACERO

Una armadura costosa con una alta resistencia. Puedes comprarla en la tienda de armas en Nana.



6 ARMADURA MÁGICA

Si te pones esta armadura, no tendrás que temer a lo que vendrá. Su resistencia es extremadamente alta.



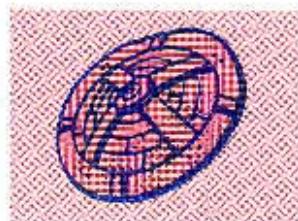
⑦ ARMADURA DE ZEUS

Esta legendaria armadura, usado por el mismo Dios Zeus cuando venció a los espíritus malvados.

B ESCUDO

① ESCUDO DE MADERA

Este escudo se vende en la tienda de armas en Atenas. Es liviana, barata y no tiene nada de resistencia.



② ESCUDO DE COBRE

Es bastante duradera si la comparas con el Escudo de Madera. Es muy robusta pero se oxida rápidamente.



③ ESCUDO DE HIERRO

El escudo más usado en toda Grecia. Puedes comprarla en la tienda de armas en Atenas.



④ ESCUDO DE ACERO

Este escudo es más caro que el de Hierro, pero su resistencia es más alta. Se vende en la tienda de armas en Nana.



⑤ ESCUDO SANTO

Un legendario escudo, se dice que se ha usado por generaciones por los héroes de Nana. Su resistencia es muy alta.

⑥ ESCUDO DE CÉSAR

Este escudo era el favorito de Cesar, el Emperador de Roma. Su resistencia es por lejos el mejor.

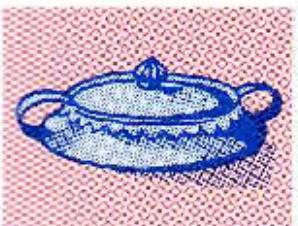


ÍTEMS

Puedes comprar diferentes ítems en una tienda, obtenlos de los monstruos o adquierelos por diferentes personas.

También hay ítems especiales que son necesarios para resolver ciertos puzzles o para protegerte en las batallas.

1 ÍTEMS DE BATALLA

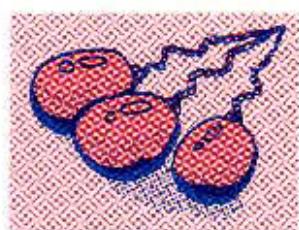
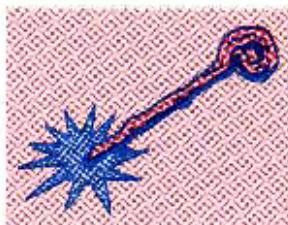


① BOL DE HIELO

Un ítem de fuerte ataque que puede congelar a un enemigo en un parpadeo. Es efectivo contra los enemigos del calabozo.

② VARA UTOPIA

Esta vara puede causar un fuerte temblor, usando la energía de los Espíritus de la Tierra. Es efectivo contra los monstruos caminantes.

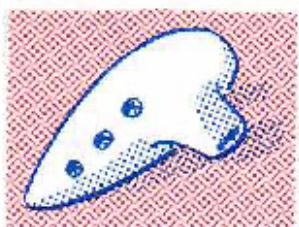
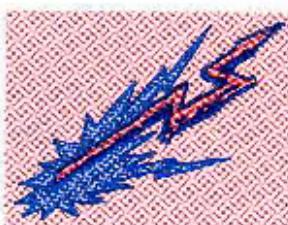


③ BOLAS PILARES DE FUEGO

Este ítem puede destruir a tus rivales con un pilar de fuego. Reacciona al poder del mar, así que es efectiva contra los enemigos marinos y contra enemigos terrestres muy débiles.

④ VARA TRUENO

Un ítem que toma un rayo en el cielo y lo proyecta hacia tu enemigo. Es efectivo contra todos los monstruos.



⑤ FLAUTA DE SUEÑO

Impacta al cerebro de tu enemigo, poniéndolo a dormir. Sin embargo, es un efecto temporal.

2 ÍTEMES DE RECUPERACIÓN

① COMIDA

No son pociónes, pero también pueden recuperar tu PV. Incluye rábanos, caballa, etc.



② MEDICINA

Toma un sorbo de estos para recuperar tu PV. La Medicina puede comprarse en una tienda, así que compralo a toda costa.



③ SEMILLA CURADORA

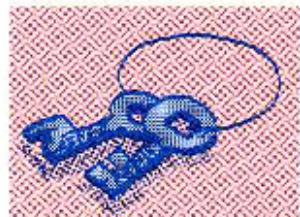
Una semilla que restaura tu PV al máximo. La venden en las farmacias.

3 OTROS



① HEFESTO, EL HERRERO

Es un habil herrero que repara las armas y armaduras de Heracles gastadas en sus peleas contra los monstruos.



② LLAVE DE CALAVERA

Hay muchas puertas cerradas en las aldeas que solo pueden abrirse con una llave especial. Se venden en la tienda de llaves.

③ VELA, FAROL

Al caminar por un calabozo,
estás iluminan tu camino.
¡Es imprescindible para
recorrer los calabozos!



⑧ GOTA DE FUENTE

Este ítem es adquirido más
adelante en tu camino, pero no
puede usarse en batallas.
¿Para qué será...?



④ BRÚJULA

Puedes perderte fácilmente
en el mar. Deberías tener
este ítem para poner el
curso de tu barco.



⑨ PEGASO

La única manera de llegar al
Reino de los Cielos es encontrar
a Pegaso.

⑤ BARCO "ARGO"

"El camino de Heracles no solo
será por la tierra." Necesitará
un barco que surqué las aguas
profundas. Si pudieras
encontrar al Dios del Mar...



⑩ TABLETA DE PIEDRA

Esta tabletá contiene las letras
antiguas. Uno se preguntaría,
¿quién las escribió y para
qué...?



⑥ ALAS DEL VIAJE

Un viaje de un pueblo a otro toma
mucho tiempo. Con este ítem,
podrás viajar en poco tiempo.



⑦ AGUA DE LA VIDA

En el desierto, pierdes tu PV
más rápido. Puedes parar el
efecto negativo con el
Agua de la Vida.



MONSTRUOS

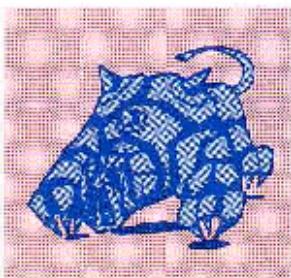
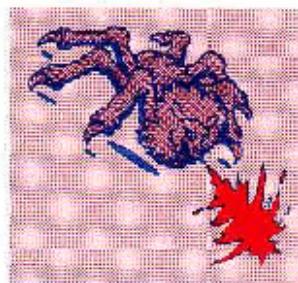
Hay 12 poderosos monstruos, en el mar o escondidos en la montañas para bloquear el camino de Heracles.

Sin embargo, aquel que logre vencerlos podrá adquirir una suma de oro, ítems especiales o armas, iasí que prepárate para dar el paso!

1 JEFES MONSTRUOS

1 DACHSHOOD

Un temible monstruo que yace dentro de la Cueva de Nemean. Puede usar el Hechizo de Confusión sobre Heracles.

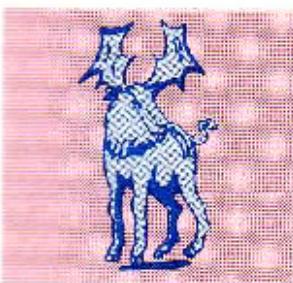
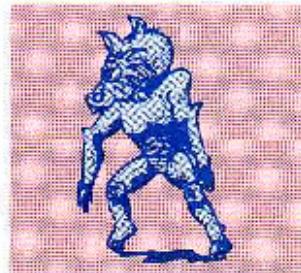


2 JABALÍ DE HIERRO

Un temible monstruo que yace oculto en las Montañas de Bergan. No puedes ir al Sur de Peloponeso si derrotarlo.

3 PELTE HORSE

Aparece en la zona de Barcelona. Puede usar tres tipos de magia, pero también podrás ganar un increíble ítem.



4 CIERVO DE ORO

Un ciervo femenino con cuernos de oro que vive en la Montaña de Ceryneian. Debes usar un arco y flechas para detenerla, ya que se mueve muy rápido.



5 BOLK

Una serpiente de agua, que vive en el lago de Lerna. Es un monstruo muy fuerte, usa tres tipos de magia y tiene un veneno mortal.

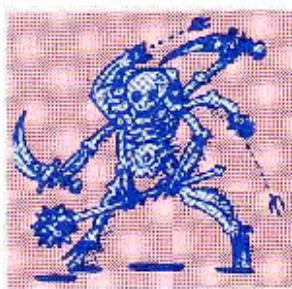


6 TALOS

Un monstruo temible, que se oculta en la cueva de la Isla de St. Leary. No puede usar hechizos, pero su fuerza es increíble.

7 PULPO GIGANTE

Se esconde bajo el agua en la Bahía de Labonian y aparece en frente del barco de Heracles cuando quiere cruzar el mar. Este monstruo puede usar dos tipos de magia.

**9 TORBA**

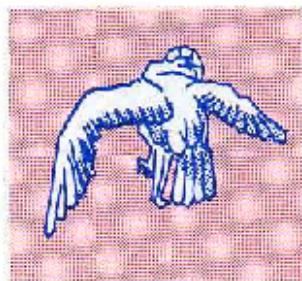
Una bruja que reina la tierra de las Amazonas. Es un enemigo muy fuerte, pero también carga una poderosa arma.

**10 MAL DEL MAR**

Un temible monstruo que reina los mares. Usa tres tipos de magia. También es muy agil e inteligente, así que deberías engarcarte de él con cuidado.

11 VARROC

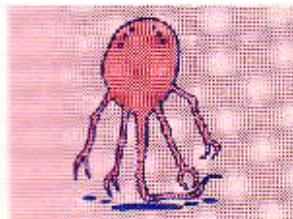
Un feroz monstruo ave que puede convertir tu cuerpo en piedra. Tiene un pico afilado y una brutales garras. Este enemigo no puede ser vencido con un arma ordinaria.

**12 PERRO DE HADES**

Un perro guardián del Inframundo, donde vive Hades. No puede usar magia, pero su gran intelecto y fuerza lo hacen un enemigo difícil.

2 MONSTRUOS COMUNES**1 CAN LOCO**

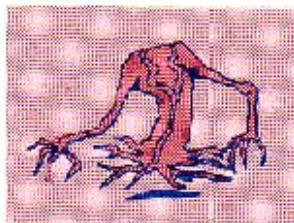
Un monstruo que yace en la zona de Peloponeso. Son muy débiles pero tiene un gran ofensiva para cansar a sus enemigos.

**2 PNOTON**

Su ofensa es muy baja. Generalmente, es un enemigo débil. Lo único digno de mencionar, es que tiene alas.

3 ÁRBOL CAMINANTE

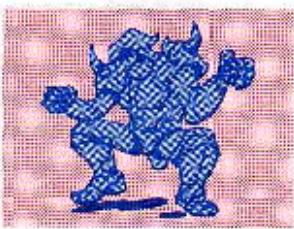
Un árbol transformado en monstruo. Es bastante difícil de detectarlo, así que presta atención mientras caminas en la zona de Peloponeso.

**4 ERIC**

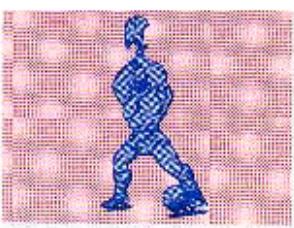
Estos monstruos yacen en la Isla de St. Leary. Pueden dañarte con su aliento de fuego.

**5 GUERRERO**

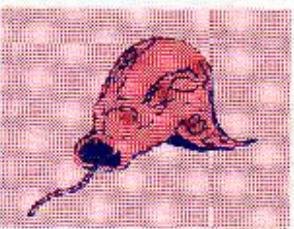
Estos son almas errantes de los soldados Griegos quienes perdieron sus vidas en una guerra que sucedió en el sur de Grecia hace mucho tiempo.

**6 ALEX**

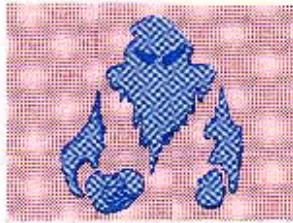
El sirviente de Talos. Estos monstruos son altamente ofensivos y gran poder físico. Yacen en las islas del sur y por la zona de Cartago.

**7 LEECH**

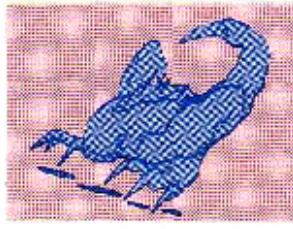
Un animal parasito con baja agilidad pero con una gran habilidad ofensiva, en especial cuando están en grupos.

**8 ENTE**

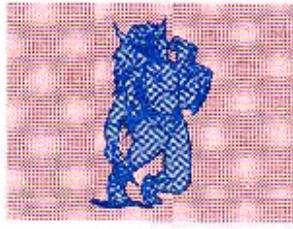
Muy inteligentes y raros, poseen habilidades mágicas. Yacen en la Tierra de las Amazonas.

**9 RANA**

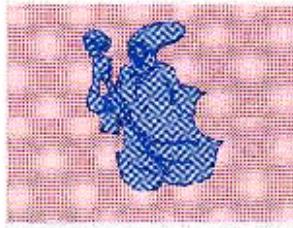
Un enemigo formidable. Esta rana fue convertida en monstruo con unas garras de hierro y con una aguja venenosa en su cola. Son muy rápidas.

**10 AMAZONA**

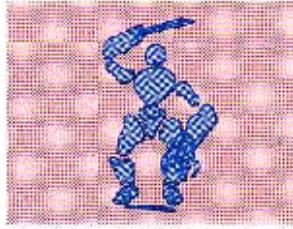
Sirvientas de Torba de la Tierra de las Amazonas. No te dejes engañar por su aspecto femenino, son unas oponentes muy fuertes.

**11 MAGO**

Estos monstruos pueden usar varios tipos de hechizos. Su agilidad es muy alta lo cual lo hace un oponente formidable.

**12 SOLDADO ARMADURA**

Monstruos no muertos con una gran ofensiva, siguen causando estragos y destrucción. Pueden encontrarse en la zona de Barcelona.



13 DRACUS

Engendro de Bolk. Estos monstruos pueden escupir fuego y también son muy rápidos, así que prepárate.

**14 PERSONA DE MAR**

Un formidable enemigo con un gran poder físico y ofensivo, pero no es muy inteligente.

**15 ISLEÑO**

Sus poderes son más fuertes que las Personas del Mar, pero eso es todo lo que se dice de estos enemigos.

**16 SIERPE DE MAR**

Pueden escupir fuego. Son unos monstruos muy primitivos, pero su PV es muy alto lo cual los hacen unos fuertes oponentes.



Hay otros monstruos que interferirán en el camino de Heracles. Deberás tener cuidado y elegir tus armas apropiadamente para luchar contra ellos.

3 MAGIA DE MONSTRUOS

Al pelear contra los monstruos, también deberás cuidarte de las magías misteriosas.

① DORMIR (HIPNOTISMO)

Un hechizo que puede poner a dormir al enemigo. Mientras el oponente está dormido, el conjurador podrá lanzar un poderoso ataque.

**② CURA (RECUPERA PV)**

Un hechizo que cura tus huesos y heridas. Los monstruos que usan estos hechizos son muy difíciles de vencer.

**③ OXIDO (CAE LA RESISTENCIA DEL EQUIPO)**

Este hechizo oxida tus armas. Heracles deberá tener cuidado que se le oxide sus armas, también podría perder poder ofensivo.

**④ ALIENTO DE FUEGO**

Este es un hechizo de ataque de fuego. Su poder depende del monstruo, pero el aliento de Torba es feroz.

[Lista de Iconos](#)

	Espada
	Arco
	Hacha
	Lanza
	Alabarda
	Ropas
	Malla
	Armadura
	Escudo
	Vara
	Anillo
	Tableta



TECHNOLOGY CREATES THE FUTURE

Data East Corp

T167 4-41-10 Data East Building
TEL. 03-332-1875

© 1987 DATA EAST CORP.

In case of any problems with your game,
please, contact the store you've bought
it. ...or send it to our service department.

©2011 DvD Translations
2022 Traducción al
Español por Max1323